

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

32^e ANNÉE

32nd YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	316	Notifications of quarantinable diseases
Notifications d'application ou de retrait de mesures sanitaires	324	Notifications of application or withdrawal of sanitary measures
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	324	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Informations épidémiologiques: <i>La grippe en Asie</i>	325	Epidemiological notes: <i>Influenza in Asia</i>
Index du deuxième trimestre, 1957	326	Index for the second quarter, 1957

Ce relevé contient les renseignements reçus des administrations sanitaires nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'informations épidémiologiques de Singapour.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des Gouvernements, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le Gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:

Section de la Quarantaine internationale
Adresse télégraphique EPIDNATIONS, GENÈVE.

This Record is compiled from information received from National Health Administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:

Section of International Quarantine
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS

GENÈVE

28 JUIN 1957

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received

- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- f Cas importés — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

Autres notifications publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines
Other notifications, previously published, of the presence of plague during the last 2 weeks

PESTE — PLAGUE

Afrique — Africa

	C	D
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	22	VI
PROVINCE ORIENTALE		
<i>Chefferie de Libi</i>		
Dyaro	1 ¹	1
Mikwa	1 ¹	1
<i>Chefferie d'Anghal</i>		
Abire	1 ²	0
	18	VI
PROVINCE DU KIVU		
<i>Chefferie de Kambera</i>		
Mumole	1 ¹	1

¹ Peste septicémique — Septicaemic plague.
² Peste bubonique — Bubonic plague

KENYA	8	VI
<i>Central Province</i>		
Fort Hall District	2	1
MADAGASCAR	9-15	VI
Tananarive Province	1	0

Asie — Asia

BIRMANIE — BURMA	14-20	IV
<i>Pegu Division</i>		
Thongwa Town	1	0
INDE — INDIA		
Kamrup Dist. (Assam) □ 18	VI	

9-22.VI

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO
14 VI Okwa (Chefferie Tokwa, Prov. Orientale).

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	2-8	VI
<i>Province orientale</i>		
Est et Nord-Ouest de Blukwa		<i>Present</i>

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C	D	C	D
INDE — INDIA	9-15	VI	16-22	VI
Calcutta (PA) ¹	53	25	..	..
Madras (PA) □ 18	VI			
¹ Excl. Airport Area.				
Lucknow (A)			2	0
Tiruchirappalli (A) □ 18	VI		1	0
	C	D	C	D
	12-18	V	19-25	V
	26	V-1	VI	2-8
<i>Andhra Pradesh State Districts</i>				
Medak			3 ^p	1 ^p
Nizamabad	54 ^p	22 ^p	18 ^p	8 ^p
Srikakulam			28 ^p	14 ^p
			9 ^p	5 ^p

VARIOLE — SMALLPOX

		C	D	C	D			C	D		
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA		4-10 VI		11-17.VI		AFRIQUE OCCID FRANÇAISE (suite) FRENCH WEST AFRICA (continued)		4-10 VI		11-17 VI	
Afrique — Africa											
COTE D'IVOIRE											
<i>Cercles</i>											
Abengourou		0	0	6	0	Bamako		18	2	19	1
Abidjan		7	0	6	0	Bandiagara		0	0	3	0
Aboisso		21	0	1	0	Goundam		0	0	1	0
Agboville		1	0	0	0	Kita		1	0	3	0
Bondoukou		15	0	0	0	Nara		1	1	0	0
Bouaflé		3	0	1	0	Niger		17	0	0	0
Bouaké		2	0	81	8	San		2	0	0	0
Daloa		17	0	5	0	Ségou		0	0	1	0
Dimbokro		3	0	4	0	Sikasso		1	0	4	0
Gagnoa		9	2	9	0	Tombouctou		1	0	0	0
Grand-Lahou		2	0	1	0	28 V-3 VI					
Katiola		0	0	3	0	SÉNÉGAL					
Korhogo		0	0	1	0	Dakar (PA)				14	1
Man		0	0	6	0	<i>Cercles</i>					
Sassandra		1	0	2	0	Kaolack				6	1
Séguéla		11	0	9	1	Louga				1	0
Treichville (Hôpital)		6	0	5	0	Matam				1	0
DAHOMEY											
<i>Cercle</i>											
Abomey		18	0	20	0	Thiès				13	1
GUINÉE											
<i>Cercles</i>											
Conakry		3	0	9	0	C					
Dubreka (Coyah)		0	0	1	0	jus u'au — up to 10.V					
Mamou		3	0	21	1	BECHUANALAND					
N'Zérékoré		0	0	2	0	Gaberones District				39 ¹	
Youkounkoun		2	0	0	0	¹ Variola minor/Alastrum.					
HAUTE-VOLTA											
Bobo-Dioulasso (A) (Hôpital)		24	2	73	5	C					
<i>Cercles</i>											
Banfora		2	0	..	..	CONGO BELGE — BELGIAN CONGO					
Dedougou		6	0	..	..	<i>Provinces</i>					
Ouahigouya		5	0	..	..	Equateur				9 ¹	
MAURITANIE											
<i>Cercles</i>											
Madaoua		0	1			Leopoldville				2 ²	
Magaria		2	0			Orientale				6 ²	
Tahoua		11	2			¹ Dont. Variola minor — Incl. Alastrum 7					
Tessaoua		1	0			² Variola minor/Alastrum.					
Zinder		10	5			C					
SENEGAL											
Dakar (PA)		17	0	8	1	ETHIOPIE — ETHIOPIA					
<i>Provinces</i>											
						Harar-Bale				2	
						Shoa				5	
C D											
FÉD DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND FED OF RHODESIA AND NYASALAND											
NORTHERN RHODESIA											
<i>Provinces</i>											
						Central				0	1
						Northern				2	0
						Western				3	1

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)		ARGENTINE (suite) — ARGENTINA (continued)	
Afrique (suite) — Africa (continued)			
	<i>C</i>		<i>D</i>
FED DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND (suite)	16-22 VI		
FED OF RHODESIA AND NYASSALAND (continued)			
NYASSALAND			
Central Province	4	0	
GHANA			
	7-13 VI		
Western Region	2	0	
KENYA			
	20-24.VI		
<i>Provinces</i>			
Central	2 ¹		
Nyanza	1 ¹		
Rift Valley	5 ¹		
¹ <i>Variola minor</i> /Alastrum.			
UGANDA — UGANDA			
	2-8.VI		
<i>Districts</i>			
Acholi	1		
Busoga	1		
West Nile	2		
SIERRA LEONE			
	9-15 VI		
Bonthe (P)	1		
Bonthe (Rural Area)	2		
Freetown (PA)	3		
<i>Provinces</i>			
Northern	11		
South-Eastern	24		
South-Western	26		
SUDAN — SUDAN			
	16-22.VI		
Port-Soudan (PA)	7		
Amérique — America			
ARGENTINE — ARGENTINA			
			<i>C</i>
<i>Prov Córdoba</i>			
Dpto General Roca	1 I-31 III	1	
<i>Prov Corrientes</i>			
Dpto. Santo Tomé	9-28.III	2	
<i>Prov Jujuy</i>			
<i>Dpto Rinconada</i>			
Cusi Cusi	1-18 III	7	
<i>Prov. La Rioja</i>			
La Rioja	1-28 II	1	
Dpto General Lamadrid	1-31 I	1	
Dpto General Sarmiento	1-31 I	1	
<i>Prov Tucumán</i>			
Estación Araz	4 I		0 ^r
COLOMBIE — COLOMBIA			
			27 V-2.VI
Bogota (A)			1
Cali (A)			2
Cartagena (PA)			4
COLOMBIE — COLOMBIA			
			20-26 V
<i>Dpto Bolivar</i>			
Mun. Achí			1
» San Jacinto			1
<i>Dpto Boyacá</i>			
Mun. Pueblviejo			1
<i>Dpto Caldas</i>			
Mun Aguadas			2
» Apia			2
» Armenia			4
» Belen de Umbria			1
» Pereira			3
<i>Dpto. Cundinamarca</i>			
Mun Girardot			1
<i>Dpto Huila</i>			
Mun. Tarqui			1
<i>Dpto Magdalena</i>			
Mun Gamarra			2
<i>Dpto Nariño</i>			
Mun. Espriella			1
<i>Dpto Tolima</i>			
Mun. Ataco			2
» Cunday			1
<i>Dpto. Valle del Cauca</i>			
Mun. Cartago			1
» El Cerrito			3
» Palmira			4
» Pradera			1
» Restrepo			1
» Tuluá			1
<i>Int. del Meta</i>			
Mun. Villavicencio			1

VARIOLE (*suite*) — SMALLPOX (*continued*)

Amérique (<i>suite</i>) — America (<i>continued</i>)			
		C	
EQUATEUR — ECUADOR			
<i>Prov El Oro</i>			
<i>Canton Machala</i>			
Machala	26 V-1 VI	1	
<i>Cantón Pasaje</i>			
Pasaje	26 V-1 VI	1	
<i>Prov Manabí</i>			
<i>Cantón Jipijapa</i>			
Jipijapa	19 V-1 VI	9	
<i>Prov Tungurahua</i>			
<i>Cantón Ambato</i>			
Ambato	2-8 VI	2	
PARAGUAY	29 IV-5 V		
<i>Dpto San Pedro</i>			
San Estanislao		5	
Asie — Asia			
ADEN COLONY		C	
Aden (PA)		24 VI	
AFGHANISTAN		C	
Maimana Provincé		11	
BIRMANIE — BURMA		2-8 VI	
<i>dont — including</i>		2	
Rangoon (PA)		4 ¹	
¹ Dont 3 cas importes — Including 3 imported cases			
BIRMANIE — BURMA		C	
<i>Irrawaddy Division</i>		D	
Henzada Town	31 III-11 V	12	0
Maubin Town	17-23 III	1	0
Pyapon Town	21-27 IV	1	0
Pyapon District Rural	28 IV-11 V	2	0
Pyapon District Rural	24 II-16 III	3	3
<i>Magwe Division</i>			
Pakokku Town	2-8 VI	1	1
Taungdwingyi Town	24 II-30 III	12	2

BIRMANIE (*suite*) — BURMA (*continued*)

		C	D
<i>Mandalay Division</i>			
Mandalay Town	2-8 VI		4
Mandalay District Rural	30.XII-16 II	163	22
Maymyo Town	2-8 VI	3	1
Meiktila Town	2-8 VI	0	1
Meiktila District Rural	2-8 VI	1	0
<i>Pegu Division</i>			
Pegu Town	31 III-6 IV	1	0
Pegu District Rural	3-9 III	5	1
Prome Town	17-23 III	1	1
<i>Shan State</i>			
Taunggyi Town	2-8 VI	0	1
<i>Tenasserim Division</i>			
Amherst District Rural	5-11 V	1	0
		C	D
INDE — INDIA		9-15 VI	16-22.VI
Allahabad (A)		7	2
Bombay (PA)		13	4
Calcutta (PA)		19	17
Dehli (A)		13	
Kanpur (A)		7	1
Lucknow (A)		3	
Madras (PA)		15	1
			2-8 VI
Ahmedabad (A)		3	2
		C	D
		12-18 V	19-25 V
		26 V-1 VI	2-8 VI
<i>Andhra Pradesh State</i>			
<i>Districts</i>			
Anantapur		6 ^p	0 ^p
Chittoor	7 ^p 2 ^p	9 ^p	0 ^p
Cuddappah	17 ^p 5 ^p	18 ^p	1 ^p 18 ^p 4 ^p
East Godavari	8 ^p 4 ^p		12 ^p 7 ^p
Guntur	56 ^p 6 ^p	64 ^p	6 ^p 19 ^p 3 ^p
Hyderabad	33 ^p 12 ^p	26 ^p	8 ^p 30 ^p 5 ^p
Karimnagar	1 ^p 1 ^p		0 ^p 3 ^p
Krishna	56 ^p 8 ^p		11 ^p 4 ^p
Kurnool	15 ^p 0 ^p	56 ^p	6 ^p 19 ^p 2 ^p
Mahbubnagar	1 ^p 0 ^p	0 ^p	1 ^p
Medak	0 ^p 2 ^p	4 ^p	2 ^p 3 ^p 0 ^p
Nellore	4 ^p 1 ^p	8 ^p	1 ^p 5 ^p 1 ^p
Srikakulam	31 ^p 5 ^p	21 ^p	3 ^p 30 ^p 5 ^p
Visakhapatnam	7 ^p 2 ^p	5 ^p	0 ^p 3 ^p 0 ^p
West Godavari	41 ^p 7 ^p		13 ^p 2 ^p
<i>Assam State</i>			
<i>Districts</i>			
Cachar	8	2	1 ^p 0 ^p 2 ^p 0 ^p
Kamrup	4	1	
Shillong	1	0	6 ^p 0 ^p

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asia (suite) — Asia (continued)

	C	D	C	D	C	D	C	D
INDE (suite)	12-18 V		19-25 V		26 V-1 VI		2-8 VI	
INDIA (continued)								
<i>Bihar State Districts</i>								
Darbhanga					11 ^p	6 ^p		
Gaya	17 ^p	5 ^p			17 ^p	10 ^p		
Ranchi	3 ^p	2 ^p						
Shahabad	11 ^p	2 ^p						
<i>Bombay State Districts</i>								
Ahmedabad	6	3	3 ^p	1 ^p	4 ^p	2 ^p	3 ^p	2 ^p
Ahmednagar							2 ^p	0 ^p
Amreli	16	3	7 ^p	1 ^p	2 ^p	1 ^p	16 ^p	4 ^p
Aurangabad	0	1	6 ^p	0 ^p				
Baroda							2 ^p	0 ^p
Bhandara	38	6						
Bhir					2 ^p	1 ^p	4 ^p	0 ^p
Chanda	49	0						
East Khandesh	12	1	13 ^p	1 ^p	5 ^p	0 ^p	1 ^p	0 ^p
Kaira	11	4			12 ^p	1 ^p		
Kolhapur			2 ^p	0 ^p				
Kutch	7	2	6 ^p	1 ^p				
Mehsana	13	13	5 ^p	2 ^p	3 ^p	0 ^p	1 ^p	0 ^p
Nagpur	17	1						
Nasik	1	0	2 ^p	0 ^p	1 ^p	0 ^p	1 ^p	0 ^p
Panch Mahals	32	6	3 ^p	0 ^p	2 ^p	2 ^p		
Poona	8	0	5 ^p	1 ^p	1 ^p	0 ^p		
Ratnagiri			1 ^p	1 ^p	4 ^p	0 ^p		
Sabarkantha	9	6						
Satara North	2	0					1 ^p	0 ^p
Satara South	3	1						
Sholapur	5	1	8 ^p	0 ^p				
Surat	12	6	1 ^p	0 ^p			8 ^p	0 ^p
Thana	13	1	4 ^p	2 ^p				
West Khandesh	18	0	3 ^p	1 ^p	2 ^p	0 ^p		
Yeotmal	15	3						
<i>Himachal Pradesh State Districts</i>								
Mahasu District	1	0						
<i>Kerala State Districts</i>								
Malabar	5	1	0 ^p	1 ^p	0 ^p	2 ^p		
Quilon	4	2	1 ^p	1 ^p	1 ^p	1 ^p		
Trichur	9	2						
Trivandrum	1	2						
<i>Madhya Pradesh State Districts</i>								
Betul	2 ^p	0 ^p						
Gwalior	51 ^p	5 ^p	4 ^p	1 ^p				
Hoshangabad	15 ^p	4 ^p	14 ^p	0 ^p				
Nimar	2 ^p	2 ^p	5 ^p	1 ^p				
Ratlam			1 ^p	3 ^p				
Sehore	12 ^p	4	8 ^p	1 ^p				
Shivpuri					6 ^p	0 ^p		

	C	D	C	D	C	D	C	D
INDE (suite)	12-18 V		19-25 V		26 V-1.VI		2-8 VI	
INDIA (continued)								
<i>Madras State Districts</i>								
Chingleput	9	3	9 ^p	5 ^p	10 ^p	2 ^p	3 ^p	4 ^p
Coimbatore	30	4	25 ^p	2 ^p	7 ^p	2 ^p	0 ^p	1 ^p
Kanya Kumari	12	4	0 ^p	1 ^p	3 ^p	2 ^p	7 ^p	1 ^p
Mathurai	24	6	13 ^p	1 ^p	14 ^p	2 ^p	1 ^p	0 ^p
North Arcot	4	1					5 ^p	1 ^p
Ramanathapuram	2	0						
Salem	41	11	24 ^p	4 ^p	5 ^p	5 ^p	4 ^p	2 ^p
South Arcot	8	2	13 ^p	1 ^p			2 ^p	0 ^p
Tanjore	20	8	11 ^p	3 ^p	3 ^p	2 ^p	6 ^p	4 ^p
Tiruchrappalli	11	0	4 ^p	0 ^p	2 ^p	2 ^p	4 ^p	1 ^p
Tirunelveli					1 ^p	0 ^p	1 ^p	0 ^p
<i>Mysore State Districts</i>								
Bellary							2 ^p	1 ^p
Bijapur	5	0			1 ^p	1 ^p		
Chitaldrug	0	1	3 ^p	0 ^p				
Coorg	2	1						
Dharwar			1 ^p	1 ^p	1 ^p	0 ^p	5 ^p	1 ^p
Hassan					7 ^p	2 ^p		
Kolar	16	3	2 ^p	0 ^p	9 ^p	1 ^p	0 ^p	1 ^p
Mandhya			1 ^p	1 ^p			10 ^p	5 ^p
Mysore	1	1			12 ^p	0 ^p		
Raichur	1	0						
Shimoga	15	0			1 ^p	0 ^p		
South Kanara	1	0						
Tumkur	7	1			3 ^p	0 ^p	1 ^p	0 ^p
<i>Orissa State Districts</i>								
Balasore	7	2	9	1	3 ^p	1 ^p		
Baudh	0	0	3	0				
Bolangir	1	0	2	0				
Cuttack	26	4	23	4	11 ^p	1 ^p		
Dhenkanal	20	11	28	19	3 ^p	0 ^p	4 ^p	1 ^p
Ganjam	32	7	2	0	11 ^p	4 ^p	3 ^p	0 ^p
Kalahandi	4	0	6	0			5 ^p	2 ^p
Keonjhar	2	0	1	0			1 ^p	0 ^p
Koraput	0	0	1	0			4 ^p	1 ^p
Mayurbhanj	47	18	44	8			6 ^p	1 ^p
Puri	3	0	5	0	2 ^p	1 ^p	3 ^p	0 ^p
Sambalpur	7	4						
<i>Punjab State Districts</i>								
Ambala	2	0	2 ^p	0 ^p				
Amritsar							1 ^p	0 ^p
Bathinda	1	0						
Ferozepur	5	0					1 ^p	0 ^p
Jullundur							1 ^p	1 ^p
Patiala	3	0						
<i>Rajasthan State Districts</i>								
Alwar			2 ^p	0 ^p			2 ^p	0 ^p
Jhunjhunu							15 ^p	4 ^p
Sikar			30 ^p	5 ^p	18 ^p	3 ^p	2 ^p	0 ^p
Tonk					6 ^p	0 ^p		

TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa			
		C	
ALGÉRIE — ALGERIA		1-10 VI	
<i>Dept Constantine</i>			
Jemmapes		1	
	C	C	
EGYPTE — EGYPT	9-15 VI	16-22 VI	
Alexandria (PA)	1		
Cairo (A)	1	1	
<i>Provinces</i>			
Beheira	15		
Minya	4		
		C	
ETHIOPIE — ETHIOPIA		5-11 V	
<i>Provinces</i>			
Aroussi		17	
Beghemeder		1	
Entrea		1	
Harar-Bale		5	
Shoa		25	
	C	C	
LIBYE — LIBYA	2-8.VI	9-15 VI	
<i>Districts</i>			
Beida	1	0	
Benghazi	1	0	
Tarhuna	0	1	
Amérique — America			
		C	
COLOMBIE — COLOMBIA		20-26 V	
<i>Dpto Caldas</i>			
Mun. Aguadas		1	
» Apia		2	
		C	
EQUATEUR — ECUADOR		2-8 VI	
<i>Prov Imbabura</i>			
<i>Cantón Ibarra</i>			
Ibarra		1	
		C	
PÉROU — PERU		10-16.II	
<i>Dpto. Arequipa</i>			
<i>Prov. Arequipa</i>			
Dto Mollebaya		1	

Asie — Asia

	C
IRAK — IRAQ	16-22 VI
Baghdad (A)	1

Europe

	C
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	22-31 V

Districts

Banja Luka	1
Bihac	2
Doboj	1
Gorazde	1
Jajce	11
Livanj	1
Zvornik	6
Brcko ☐ 31 V	

CROATIE

Vinkovci District	1
-------------------	---

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines | Other notifications, previously published of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

26.V-22.VI

Afrique — Africa
EGYPTE — EGYPT
8 VI. Beni Suef, Fayum Provinces
1 VI. Giza Province.

LIBYE — LIBYA
1 VI. El Marj, Jeffran Districts.

FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Afrique — Africa

	C
ALGÉRIE — ALGERIA †	1-10 VI

Dept. Alger

Rebeval	1
---------	---

ETHIOPIE — ETHIOPIA †	5-11 V
-----------------------	--------

Provinces

Aroussi	9
Harar-Bale	12
Shoa	59
Wollega	1

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

2-22.VI

Néant — Nil

NOTIFICATIONS D'APPLICATION OU DE RETRAIT DE MESURES SANITAIRES
NOTIFICATIONS OF APPLICATION OR WITHDRAWAL OF SANITARY MEASURES

Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement sanitaire international (Règlement N° 2 de l'OMS)

These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No 2)

MALTE

Application de mesures sanitaires concernant les provenances de

Application of sanitary measures against arrivals from

Tripoli (Libye — Libya)

pour cause de
on account of
Variole
Smallpox

MALTA

Date
28 V

SINGAPOUR

Application de mesures sanitaires concernant les provenances de

Application of sanitary measures against arrivals from

Tiruchirappalli (Inde — India)

pour cause de
on account of
Choléra
Cholera

SINGAPORE

Date
20 VI

Application de mesures sanitaires concernant les provenances de

Application of sanitary measures against arrivals from

Chalna (Pakistan)
Ahmedabad (Inde — India)
Tiruchirappalli (Inde — India)

pour cause de
on account of
Variole
Smallpox

Date
20 VI

Retrait de mesures sanitaires concernant les provenances de

Withdrawal of sanitary measures against arrivals from

Chittagong (Pakistan)

pour cause de
on account of
Cholera
Cholera

Date
20 VI

Retrait de mesures sanitaires concernant les provenances de

Withdrawal of sanitary measures against arrivals from

Indramaju District (Djawa Barat Prov) (Indonésie)
Kompong-Cham Province (Cambodge — Cambodia)
Colombo (Ceylan — Ceylon)
Pondicherry, Qulon (Inde — India)
Basra, Mosol (Irak — Iraq)

pour cause de
on account of
Variole
Smallpox

Date
20 VI

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

PESTE (2 semaines) ¹	BOLIVIE — BOLIVIA	Qulon (P) 8 VI	SOUDAN — SUDAN
PLAGUE (2 weeks) ¹	La Paz (A) 18 V*	Tiruchirappalli (A) 1 VI	Port-Soudan (PA) 22 VI
NÉANT — NIL		Visakhapatnam (P) 8 VI	
CHOLÉRA (2 semaines) ¹	BRÉSIL — BRAZIL		TANGANYIKA
CHOLERA (2 weeks) ¹	Belem (PA) 30 XI*	INDONÉSIE — INDONESIA	Dar-es-Salaam (PA) 1 VI
	Florianopolis (P) 30 XI*	Makasar (PA) 15 VI	VIET-NAM
	Fortaleza (P) 30 XI*	KATAR — QATAR	Saigon (PA) 25 V
	Recife (PA) 30 XI*	Doha (A) 15 VI	TYPHUS A POUX (4 semaines) ³
	Rio de Janeiro (PA) 30 IV*	KOVIËT — KUWAIT	LOUSE-BORNE TYPHUS (4 weeks) ³
	Sao Paulo (A) 30 XI*	Kuwait (PA) 18 V*	BOLIVIE — BOLIVIA
	Vitoria (P) 30 XI*	Kenya	La Paz (A) 4 V*
		Nairobi (A) 25 V	CHILI — CHILE
INDE — INDIA	COLOMBIE — COLOMBIA		Santiago (A) 4 V*
Calcutta (PA) 15 VI	Bogota (A) 2 VI	NIGERIA	ÉGYPTE — EGYPT
Lucknow (A) 8 VI	Cali (A) 2 VI	Sapele (P) 18 V*	Alexandria (PA) 15 VI
PAKISTAN	Cartagena (PA) 2 VI	Victoria-Tiko (P) 1 VI	Caro (A) 22 VI
Chalna (P) 22 VI	ÉQUATEUR — ECUADOR		IRAK — IRAQ
Dacca (A) 22 VI	Quito (A) 8 VI		Baghdad (A) 22 VI
FIÈVRE JAUNE (12 semaines) ³	ÉTATS SOUS RÉGIME		FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX (3 semaines) ⁴
YELLOW FEVER (12 weeks) ³	DE TRAITES		
NÉANT — NIL	TRUCIAL STATES		LOUSE-BORNE RELAPSING
VARIOLE (4 semaines) ³	Dubai (P) 18 VI	PAKISTAN	FEVER (3 weeks) ⁴
SMALLPOX (4 weeks) ³		Chalna (P) 22 VI	NÉANT — NIL
AFRIQUE OCCID FRANÇAISE	INDE — INDIA	Chittagong (PA) 22 VI	
FRENCH WEST AFRICA	Ahmedabad (A) 8 VI	Dacca (A) 22 VI	
Dakar (PA) 17 VI	Allahabad (A) 15 VI	Karachi (PA) 22 VI	
ARABIE SAOUDITE	Bombay (PA) 22 VI	Lahore (A) 22 VI	
SAUDI ARABIA	Calcutta (PA) 15 VI		
Jeddah (PA) 2 VI	Delhi (A) 15 VI	SIERRA LEONE	
BIRMANIE — BURMA	Kanpur (A) 15 VI	Bonthe (P) 15 VI	
Rangoon (PA) 22 VI	Lucknow (A) 15 VI	Freetown (PA) 15 VI	
	Madras (PA) 22 VI		

¹ Peste — Plague, Choléra — Cholera 9-22.VI

³ Fièvre jaune — Yellow Fever 31 III-22.VI

* Aucune notification plus récente n'a été reçue — No further notification has been received

² Variole — Smallpox, Typhus à poux — Louse-borne typhus 26 V-22.VI

⁴ Fièvre récurrente à poux — Louse-borne relapsing fever 2-22.VI

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES — EPIDEMIOLOGICAL NOTES

LA GRIPPE EN ASIE

Les rapports reçus entre le 21 et le 27 juin indiquent l'extension de l'infection vers l'ouest aux deux ports de l'Iran sur le golfe persique (Abadan et Khorramchahr), et sa présence en Corée. Il n'y avait pas d'indication d'une régression de l'épidémie au Japon, et le nombre hebdomadaire de cas relevés à Karachi (Pakistan) était en augmentation.

* * *
Des virus ont été isolés en Birmanie et en Thaïlande. Le virus provenant de Birmanie est très proche du A/Singapour/1/57, le virus isolé en Thaïlande n'a pas encore été identifié.

CORÉE

La présence de 50 cas de grippe a été signalée à Seoul le 22 juin

INDONÉSIE¹

D'après des renseignements recueillis le 7 juin, la fréquence de la grippe était en augmentation à Djakarta, Surabaya et Solo (Surakarta), dans l'île de Java, et à Amboine (Moluques), mais diminuait à Sumatra (Medan, Padang et Palembang), à Bogor, Java et à Pontianak et Balikpapan dans l'île de Bornéo.

L'infection semblait être absente à Semarang (Java), Denpasar (Bali) et à Bandjarmasin (Bornéo).

Entre le 8 et le 21 juin, la présence de la maladie était signalées en toutes les régions de Java et dans les petites îles de la Sonde.

IRAN

La présence de 86 cas de grippe d'un caractère bénin, principalement parmi des marins, a été signalée le 24 juin à Abadan et Khorramchahr. Jusqu'au 22 juin, aucun cas autochtone de grippe n'avait été observé dans les ports du Golfe persique.

JAPON¹

L'épidémie s'est répandue dans le pays au début de juin et, le 18, il n'y avait aucun indice de régression. La souche du virus A, isolée au Japon, est reconnue actuellement comme étant semblable du point de vue antigénique à la souche A/Singapour/1/57. L'examen sérologique ou l'isolement du virus ont confirmé que les épidémies, dans 14 localités de 8 provinces de l'île principale, étaient dues à la souche du virus A.

Tous les cas examinés en mai et en juin étaient, sans exception, dus à cette nouvelle souche. Les derniers cas attribués à la souche A isolée précédemment¹ ont été observés au début de mai parmi les membres d'un équipage de garde-côtes.

LAOS²

Au cours de la semaine terminée le 22 juin, quelque 520 cas ont été relevés dans la province de Bassac (dans la partie sud du pays) et près de 600 cas à Vientiane où 400 environ avaient été signalés entre le 1^{er} et le 15 juin.

PAKISTAN¹

Le nombre de cas signalés à Karachi a passé de 1.500¹ à 13.400 environ au cours de la semaine terminée le 22 juin. Au cours de cette même semaine environ 80 cas ont été signalés à Lahore et 80 à Dacca (Pakistan oriental).

SARAWAK

Au cours de la première semaine de juin, la fréquence de la maladie était en régression à Kuching et à Sibü.

ROYAUME-UNI

* * *
Plusieurs cas cliniques de grippe ont été observés chez des personnes arrivées récemment des régions affectées d'Asie.

Des poussées épidémiques se sont produites dans les équipages de navires au port de Londres et à Bristol.

Un virus A a été isolé et a été identifié provisoirement comme étant proche, du point de vue antigénique du virus A/Singapour/1/57 (rapport du 27 juin 1957).

¹ Voir N° 24, p. 302.

² (A/Japon/6/56) voir N° 3, p. 49

³ Voir N° 25, p. 314.

INFLUENZA IN ASIA

Reports received between 21 and 27 June indicate the spread of the infection westward to Iran in two ports on the Persian gulf (Abadan and Khorramchahr), and its presence in Korea. There was no indication of an abatement of the epidemic in Japan and the weekly number of cases was still rising in Karachi (Pakistan).

* * *
The virus has been isolated in Burma and in Thailand. In Burma the virus is closely related to A/Singapore/1/57, while in Thailand the virus has not yet been identified.

KOREA

The presence of 50 cases of influenza was reported at Seoul on 22 June

INDONESIA¹

According to information collected on 7 June, the influenza incidence was still increasing in Djakarta, Surabaya, Solo (Surakarta) in Java, and in Amboina (Moluku), and was decreasing in Sumatra (Medan, Padang and Palembang), in Bogor in Java and in Pontianak and Balikpapan in Borneo.

The disease was apparently absent in Semarang (Java), Denpasar (Bali) and Bandjarmasin (Borneo).

Between 8 and 21 June, the presence of influenza was reported throughout Java, and in the Lesser Sunda Islands.

IRAN

The presence of 86 cases of a mild influenzal disease, mostly among sailors, was reported on 24 June at Abadan and Khorramchahr. Up to 22 June, no indigenous cases of influenza had been observed in the Persian Gulf ports.

JAPAN¹

The epidemic spread early in June all over the country and, on 18 June, there was still no indication of an abatement. The virus A strains isolated in Japan have now been confirmed as being antigenically similar to A/Singapore/1/57. Serological diagnosis or virus isolation has confirmed that outbreaks in 14 localities of 8 prefectures of the main island were due to this A strain.

All cases examined during May and June were invariably due to the new A virus strain. The last cases attributed to the old virus A² were recorded early in May in a few cases among the crews of the coast-guards.

LAOS²

During the week ended 22 June, some 520 cases were reported in the Bassac Province (in the southern part of Laos) and nearly 600 cases in Vientiane where about 400 cases were recorded from 1 to 15 June.

PAKISTAN¹

The number of influenza cases reported at Karachi rose from 1 500 to about 13 400 during the week ended 22 June. During the same week, some 80 cases were recorded at Lahore and 80 at Dacca (East Pakistan)

SARAWAK

The incidence of the disease was decreasing both in Kuching and Sibü during the first week of June

UNITED KINGDOM

Several cases of clinical influenza have been reported in persons arriving recently from the affected areas in Asia. There have been no secondary cases and no evidence of local spread.

Outbreaks of influenza have occurred among the crews of ships in the Port of London and in Bristol.

Influenza virus A has been isolated and provisionally identified as antigenically related to A/Singapore/1/57 (report dated 27 June 1957)

¹ See No 24, p. 302.

² (A/Japan/6/56) see No 3, p. 49

³ See No 25, p. 314.

INDEX

des données publiées en avril, mai et juin 1957

(Nos 14-26)

INDEX

of Data published in April, May and June 1957

(Nos 14-26)

Notifications concernant les maladies quarantenaires — Notifications relating to Quarantinable Diseases

	Pages
Peste — Plague	
AFRIQUE — AFRICA	
Belgian Congo	174, 186, 232, 246, 292, 306, 316
Congo belge	174, 186, 232, 246, 292, 306, 316
Kenya	258, 292, 316
Madagascar	186, 246, 258, 268, 316
Tanganyika	208
Union S Afr	306
AMÉRIQUE — AMERICA	
Brazil — Brésil	280
Equateur — Ecuador	198, 208, 280, 292
Perou — Peru	186, 208, 292
ASIE — ASIA	
Birmanie — Burma	174, 186, 198, 208, 220, 280, 316
Cambodge — Cambodia	220
Indonésie — Indonesia	208
Viet-Nam	208
Choléra — Cholera	
ASIE — ASIA	
Birmanie — Burma	174, 198, 208, 220, 258, 280
Inde — India	174-175, 186-187, 208-209, 220-221, 232-233, 246-247, 258, 268-269, 280-281, 292-293, 306, 316-317
Pakistan	175, 187, 198, 209, 221, 233, 247, 258, 269, 281, 193, 306, 317
Fièvre jaune — Yellow Fever	
AFRIQUE — AFRICA	
Belgian Congo	175, 269
Congo belge	175, 269
Fièvre jaune de brousse — Jungle Yellow Fever	
AMÉRIQUE — AMERICA	
Bolivie — Bolivia	198, 294, 307
Colombie — Colombia	187
Guatemala	199
Venezuela	175
Varicelle — Smallpox	
AFRIQUE — AFRICA	
Afrique équatoriale française	176
199, 210, 221, 233, 259, 282, 294	
Afrique occidentale française	176
188, 199, 210, 221-222, 233, 234, 247-248, 259, 269-27, 282, 294, 307, 318	
Algérie — Algeria	248
Angola	188, 199
Bechuanaland	222, 318
Belgian Congo	176, 189, 200, 222, 234, 248, 259, 282, 294, 318
Congo belge	176, 189, 200, 222, 234, 248, 259, 282, 294, 318
Ethiopie — Ethiopia	210, 308, 318

	Pages
Féd. de Rhodésie et du Nyassaland — Fed. of Rhodesia and Nyassaland	176, 189, 200, 210, 222, 234, 248, 259, 270, 282, 295, 308, 318-319
French Equatorial Africa	176, 199, 210, 221, 233, 259, 282, 294
French West Africa	176, 188, 199, 210, 221-222, 233-234, 247-248, 259, 269-270, 282, 294, 307, 318
Gambie — Gambia	222, 234, 282, 308
Ghana	176, 200, 210, 248, 259, 282, 319
Guinée portugaise	189, 283
Kenya	189, 200, 222, 234, 248, 260, 283, 295, 308, 319
Libye — Libya	248
Nigeria	176-177, 189, 234, 248-249, 260, 283, 308
Ouganda	189, 200, 235, 249, 260, 270, 295, 308, 319
Portuguese Guinea	189, 283
Sierra Leone	177, 189, 200, 210, 222, 235, 249, 260, 270, 283, 295, 308, 319
Soudan — Sudan	211, 222, 235, 249, 260, 295, 308, 319
Tanganyika	177, 189, 200, 211, 222, 235, 249, 260, 283, 295, 308
Togo	270
Uganda	189, 200, 235, 249, 260, 270, 295, 308, 319
AMÉRIQUE — AMERICA	
Argentine — Argentina	177, 189, 235, 319
Bolivie — Bolivia	177, 189, 200, 211, 223, 235, 249, 260, 270, 283, 295, 308-309
Brazil — Brésil	235, 260, 270, 283
Colombie — Colombia	177, 189, 200-201, 211, 223, 235, 249, 260-261, 270, 283-284, 295, 309, 319
Equateur — Ecuador	177, 201, 211, 235, 249, 284, 295-296, 309, 320
Paraguay	190, 211, 235, 249, 270, 320
ASIE — ASIA	
Aden Colony	201, 320
Aden Protectorate	190, 211, 284
Afghanistan	178, 190, 201, 211, 235, 250, 261, 284, 309, 320
Arabie Saoudite	284
Birmanie — Burma	178, 190, 201, 211, 223, 235, 250, 261, 284, 296, 309, 320
Cambodge — Cambodia	178, 211, 223, 235, 284, 309
Ceylan — Ceylon	178, 190, 212
Etats sous régime de Traités	296, 309
Inde — India	178-180, 190-193, 212-215, 223-225, 235-237, 250-252, 261, 270-272, 284-286, 296-298, 309, 320-322
Inde portugaise	261
Indonésie — Indonesia	180, 193, 215, 261, 286-287, 298, 309, 322
Irak — Iraq	180, 193, 201, 215, 225, 252, 261, 272, 287, 298, 309, 322
Iran	193, 202, 215, 225, 252, 261, 298, 322
AFRIQUE — AFRICA	
Algérie — Algeria	323
Ethiopie — Ethiopia	217, 311, 323
Maroc — Morocco	182, 239
EUROPE	
Allemagne	238
Germany	238
Gibraltar	181
Grèce — Greece	298
Italie — Italy	252, 310
Typhe à poux — Louse-borne Typhus	
AFRIQUE — AFRICA	
Algérie — Algeria	253, 323
Egypte — Egypt	181, 194, 202, 216, 226, 238, 262, 273, 287, 299, 310, 323
Ethiopie — Ethiopia	216, 310, 323
Libye — Libya	181, 216, 238, 253, 262, 273, 287, 299, 323
Maroc — Morocco	194, 226
Tunisie — Tunisia	216, 287
Union S. Afr	181, 202
AMÉRIQUE — AMERICA	
Bolivie — Bolivia	181, 202, 226, 262, 273, 299, 310
Chili — Chile	226, 262, 273
Colombie — Colombia	194, 202, 216, 262, 288, 323
Equateur — Ecuador	181, 202-203, 216, 253, 288, 299, 310, 323
Mexique — Mexico	182, 203, 238, 253, 273-274, 288
Perou — Peru	216, 226, 238, 323
ASIE — ASIA	
Afghanistan	203, 226, 238, 253, 288
Corée	226
Irak — Iraq	182, 203, 227, 274, 299, 323
Iran	194
Korea	226
Turquie — Turkey	227, 262
EUROPE	
Yougoslavie — Yugoslavia	182, 194, 203, 216, 227, 238, 253, 262, 288, 299, 311, 323
Fièvre récurrente à poux	
Louse-borne relapsing fever	
AFRIQUE — AFRICA	
Algérie — Algeria	323
Ethiopie — Ethiopia	217, 311, 323
Maroc — Morocco	182, 239
ASIE — ASIA	
Katar	261, 287, 309
Koweït — Kuwait	215, 252, 262, 272, 287, 287
Muscat & Oman	252, 262, 287
Pakistan	181, 193, 202, 215, 225, 237, 252, 262, 272-273, 287, 298, 310, 322
Portuguese India	261
Qatar	261, 287, 309
Saudi Arabia	284
Trucial States	296, 309
Turquie — Turkey	181, 193, 202, 226
Viet-Nam	181, 193, 215, 238, 252, 262, 287, 298, 322
EUROPE	
Allemagne	238
Germany	238
Gibraltar	181
Grèce — Greece	298
Italie — Italy	252, 310
DECLARATION DE LIBERTÉ D'INFECTION	
DECLARATION OF FREEDOM FROM INFECTION	
Peste — Plague	
Inde — India	316
Choléra — Cholera	
Inde — India	174, 187, 198, 209, 220, 246, 268, 281, 306, 316
Fièvre jaune de brousse — Jungle Yellow Fever	
Guatemala	199
Varicelle — Smallpox	
Bahrein — Bahrain	201
Ceylan — Ceylon	212, 223, 250
Ghana	210
Inde — India	178, 180, 212, 236, 237, 261, 271, 272, 286, 309
Indonésie — Indonesia	193, 261
Libye — Libya	308
Ouganda	200, 235, 249
Syrie — Syria	193
Uganda	200, 235, 249
Typhe à poux — Louse-borne Typhus	
Yougoslavie — Yugoslavia	182, 194, 216, 227, 238, 253, 262, 288, 299, 311, 323
DECLARATION D'INFECTION	
DECLARATION OF INFECTION	
Choléra — Cholera	
Inde — India	174, 175, 187, 209, 220, 232, 246, 268, 280, 281, 293, 306, 17
Varicelle — Smallpox	
Ceylan — Ceylon	190, 212
Ethiopie — Ethiopia	259
Inde — India	179, 180, 191, 192, 193, 201, 213, 214, 224, 225, 236, 237, 250, 251, 261, 271, 272, 285, 297
Indonésie — Indonesia	286
Koweït — Kuwait	252
Ouganda	189, 235, 270, 295
Uganda	189, 235, 270, 295

	Pages
Notifications d'application ou de retrait de mesures sanitaires — Notifications of application or withdrawal of sanitary measures	195, 217, 300, 311, 324
Divers — Miscellaneous	
Aéroports nommés en application du Règlement sanitaire international — Airports designated in application of the International Sanitary Regulations	275, 289, 301
Certificats de dératisation ou d'exemption de la dératisation — Deratting and deratting exemption certificates	216, 275, 289
Fièvre jaune: Centres de vaccination habilités — Yellow fever. Designated vaccinating centres	218, 228-229, 255, 265-266
Fièvre jaune: Zones de réceptivité amarille — Yellow fever. Yellow-fever receptive areas	229, 265
Mesures quarantenaires et certificats de vaccination exigés — Quarantine measures and vaccination certificate requirements	183, 228, 254, 263, 276, 312
Mesures sanitaires: Mesures prises aux termes de l'article 103 — Sanitary measures. Measures taken under Article 103	183, 255

	Page
Navire et aéronef infectés — Infected ship and aircraft	301
Navires infectés — Infected ships	183, 196, 218
Règlement sanitaire international — International Sanitary Regulations	183, 301-302, 313
Tarif des droits sanitaires — Tariffs of sanitary charges	240-241, 263, 265, 312
Informations épidémiologiques — Epidemiological Notes	
Choléra — Cholera, 1956	205-206
Fièvre jaune — Yellow fever, 1956	278
Grippe — Influenza	184, 196, 241, 255, 266, 277, 290, 302-303, 313-314, 325
Peste — Plague, 1956	242-243
Bulletin épidémiologique radiotélégraphique quotidien de l'OMS — Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO	256
Stations transmettant les Bulletins épidémiologiques radiotélégraphiques de l'OMS — Wireless Stations transmitting Epidemiological Radio Bulletins of WHO (Tableau — Table)	230, 244, 304